

# Permis d'excavation dans une rue

Liste de contrôle et trousse de demande



*Le présent document et toutes les pièces jointes sont fournis pour aider les personnes qui demandent certains permis et approbations qu'exigent divers arrêtés de The City of Saint John ainsi que des lois et règlements. En cas de divergence entre le présent document et ses pièces jointes et l'arrêté municipal, la loi ou le règlement applicable, c'est l'arrêté municipal, la loi ou le règlement applicable qui l'emporte.*

## Demande relative à l'infrastructure

Liste de contrôle des éléments d'une demande complète pour :

### ➤ Permis d'excavation dans une rue

Ce permis est requis pour tous les travaux proposés devant avoir lieu dans l'emprise d'une rue municipale.

L'auteur de la demande doit présenter ce qui suit :

- un **croquis ou un dessin** indiquant l'emplacement des travaux
  - une carte imprimée à partir du système de cartographie de Saint John peut être utilisée à cette fin
- le **formulaire de demande** dûment rempli
- la **formule d'indemnité** dûment remplie
- un **certificat d'assurance** de l'entrepreneur conforme aux exigences prévues par la municipalité approuvé par le service de la gestion du risque (voir la formule des exigences en matière d'assurances)
- le paiement du **droit de permis** de 275 \$
- le paiement du **droit de détérioration de la chaussée** (le calcul tient compte de l'emplacement et limite les travaux)
- le paiement du **dépôt de garantie** (dont le montant varie en fonction de la quantité estimative de travail devant avoir lieu dans l'emprise de la rue)



LIEU	ADRESSE MUNICIPALE :		NID :																																									
	AIRE DE CONSERVATION DU PATRIMOINE : O / N    SECTEUR DE DENSIFICATION : O / N    SECTEUR INONDABLE : O / N    PLAN DE NIVELLEMENT APPROUVÉ : O / N																																											
À L'USAGE DU PERSONNEL	NO DE DEMANDE :		DATE DE RÉCEPTION :																																									
			REÇUE PAR :																																									
RENSEIGNEMENTS SUR L'AUTEUR DE LA DEMANDE	AUTEUR DE LA DEMANDE		COURRIEL	TÉLÉPHONE																																								
	ADRESSE POSTALE		CODE POSTAL																																									
	ENTREPRENEUR		COURRIEL	TÉLÉPHONE																																								
	ADRESSE POSTALE		CODE POSTAL																																									
	PROPRIÉTAIRE		COURRIEL	TÉLÉPHONE																																								
	ADRESSE POSTALE		CODE POSTAL																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>USAGE ACTUEL</th> <th colspan="4">USAGE PROPOSÉ</th> </tr> <tr> <th>BÂTIMENT</th> <th>URBANISME</th> <th>INFRASTRUCTURE</th> <th colspan="2">PATRIMOINE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> RÉNOVATIONS INTÉRIEURES</td> <td><input type="checkbox"/> NOUVELLE CONSTRUCTION</td> <td><input type="checkbox"/> DÉROGATION</td> <td><input type="checkbox"/> EXCAVATION DANS LES RUES</td> <td><input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> RÉNOVATION EXTÉRIEURES</td> <td><input type="checkbox"/> BÂTIMENT ACCESSOIRE</td> <td><input type="checkbox"/> LETTRE DU SERVICE D'URBANISME</td> <td><input type="checkbox"/> PONCEAU POUR VOIE D'ACCÈS</td> <td><input type="checkbox"/> ENSEIGNE</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ANNEXE</td> <td><input type="checkbox"/> PISCINE</td> <td><input type="checkbox"/> AUTRE</td> <td><input type="checkbox"/> DRAINAGE</td> <td><input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT INTERCALAIRE</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> TERRASSE</td> <td><input type="checkbox"/> DÉMOLITION</td> <td><input type="checkbox"/> DEMANDE AU CONSEIL</td> <td><input type="checkbox"/> EAU ET ÉGOUTS</td> <td><input type="checkbox"/> DÉMOLITION</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'USAGE</td> <td><input type="checkbox"/> ENSEIGNE</td> <td><input type="checkbox"/> LOTISSEMENT</td> <td><input type="checkbox"/> AUTRE</td> <td><input type="checkbox"/> AUTRE</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> NORMES MINIMALES</td> <td><input type="checkbox"/> AUTRE</td> <td><input type="checkbox"/> DEMANDE AU COMITÉ CONSULTATIF EN MATIÈRE D'URBANISME</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					USAGE ACTUEL	USAGE PROPOSÉ				BÂTIMENT	URBANISME	INFRASTRUCTURE	PATRIMOINE		<input type="checkbox"/> RÉNOVATIONS INTÉRIEURES	<input type="checkbox"/> NOUVELLE CONSTRUCTION	<input type="checkbox"/> DÉROGATION	<input type="checkbox"/> EXCAVATION DANS LES RUES	<input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT	<input type="checkbox"/> RÉNOVATION EXTÉRIEURES	<input type="checkbox"/> BÂTIMENT ACCESSOIRE	<input type="checkbox"/> LETTRE DU SERVICE D'URBANISME	<input type="checkbox"/> PONCEAU POUR VOIE D'ACCÈS	<input type="checkbox"/> ENSEIGNE	<input type="checkbox"/> ANNEXE	<input type="checkbox"/> PISCINE	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> DRAINAGE	<input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT INTERCALAIRE	<input type="checkbox"/> TERRASSE	<input type="checkbox"/> DÉMOLITION	<input type="checkbox"/> DEMANDE AU CONSEIL	<input type="checkbox"/> EAU ET ÉGOUTS	<input type="checkbox"/> DÉMOLITION	<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'USAGE	<input type="checkbox"/> ENSEIGNE	<input type="checkbox"/> LOTISSEMENT	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> NORMES MINIMALES	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> DEMANDE AU COMITÉ CONSULTATIF EN MATIÈRE D'URBANISME		
USAGE ACTUEL	USAGE PROPOSÉ																																											
BÂTIMENT	URBANISME	INFRASTRUCTURE	PATRIMOINE																																									
<input type="checkbox"/> RÉNOVATIONS INTÉRIEURES	<input type="checkbox"/> NOUVELLE CONSTRUCTION	<input type="checkbox"/> DÉROGATION	<input type="checkbox"/> EXCAVATION DANS LES RUES	<input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT																																								
<input type="checkbox"/> RÉNOVATION EXTÉRIEURES	<input type="checkbox"/> BÂTIMENT ACCESSOIRE	<input type="checkbox"/> LETTRE DU SERVICE D'URBANISME	<input type="checkbox"/> PONCEAU POUR VOIE D'ACCÈS	<input type="checkbox"/> ENSEIGNE																																								
<input type="checkbox"/> ANNEXE	<input type="checkbox"/> PISCINE	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> DRAINAGE	<input type="checkbox"/> AMÉNAGEMENT INTERCALAIRE																																								
<input type="checkbox"/> TERRASSE	<input type="checkbox"/> DÉMOLITION	<input type="checkbox"/> DEMANDE AU CONSEIL	<input type="checkbox"/> EAU ET ÉGOUTS	<input type="checkbox"/> DÉMOLITION																																								
<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'USAGE	<input type="checkbox"/> ENSEIGNE	<input type="checkbox"/> LOTISSEMENT	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> AUTRE																																								
<input type="checkbox"/> NORMES MINIMALES	<input type="checkbox"/> AUTRE	<input type="checkbox"/> DEMANDE AU COMITÉ CONSULTATIF EN MATIÈRE D'URBANISME																																										
COCHEZ LES CASES APPLICABLES																																												
DESCRIPTION DES TRAVAUX																																												

Je consens à ce que The City of Saint John m'envoie à l'occasion des messages électroniques commerciaux au sujet de ses initiatives et mesures incitatives.

**Déclaration générale sur la collecte de données**

Les présents renseignements sont recueillis en vue de la prestation, par The City of Saint John, d'un programme ou d'un service existant. Seuls les renseignements nécessaires à la prestation du programme ou du service sont recueillis. Sauf si la loi le prescrit, The City of Saint John ne partagera pas vos renseignements personnels avec un tiers sauf avec votre consentement exprès.

La Loi sur les municipalités et la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée confèrent l'autorisation légale pour recueillir ces renseignements. Pour obtenir plus de renseignements, ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec l'agent de gestion de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels :

Édifice de l'hôtel de ville  
15, Market Square, 8<sup>e</sup> étage  
Saint John (N.-B.) E2L 1E8  
[commonclerk@saintjohn.ca](mailto:commonclerk@saintjohn.ca)  
(506)658-2862



The City of Saint John

Je soussigné présente la ou les demandes de permis ou d'approbation indiquées ci-dessus à l'égard des travaux décrits sur les plans, demandes et formules ci-

jointes. La présente demande contient tous les documents nécessaires pour obtenir le ou les permis ou approbations demandés. Je conviens de me conformer aux plans et devis descriptifs ainsi qu'à tous les arrêtés municipaux et aux conditions imposées par la municipalité.

\_\_\_\_\_

Nom de l'auteur de la demande

\_\_\_\_\_

Signature de l'auteur de la demande

\_\_\_\_\_

Date

**DEMANDE DE PERMIS D'EXCAVATION DANS LES RUES**  
 Arrêté M-18, Arrêté concernant les excavations dans les rues de  
 The City of Saint John

**(À remplir par l'auteur de la demande)**

**(À l'usage du personnel municipal)**

<b>DESCRIPTION DES TRAVAUX</b>	Adresse municipale :			No de demande :	
	NID:			No de permis :	
	<input type="checkbox"/> Nouvelle demande <input type="checkbox"/> Renouvellement			Reçue par :	
	Purpose:			Date:	
	<input type="checkbox"/> Ponceau	Longueur (mètres)		Formule d'indemnité présentée?	
		Diamètre (mètres)		<input type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON
		Matériau du mur d'amont		Formule d'assurance présentée?	
	<input type="checkbox"/> Excavation dans l'emprise de rue (estimation)	Longueur (mètres)		<input type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON
		Largeur (mètres)		Droit de permis reçu?	
		Superficie totale (mètres carrés)		<input type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON
	<input type="checkbox"/> Autre				Dépôt de garantie reçu?
					<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
	Infrastructure existante touchée				
	Chaussée :	<input type="checkbox"/> Asphalte	<input type="checkbox"/> Enduit superficiel	<input type="checkbox"/> Gravier	<input type="checkbox"/> Autre
	Bordure:	<input type="checkbox"/> Asphalte	<input type="checkbox"/> Béton	<input type="checkbox"/> Granite	<input type="checkbox"/> Autre
Trottoir:	<input type="checkbox"/> Asphalte	<input type="checkbox"/> Béton	<input type="checkbox"/> Brique	<input type="checkbox"/> Autre	
Accotement	<input type="checkbox"/> Asphalte	<input type="checkbox"/> Gravier	<input type="checkbox"/> Autre		
Aménagement paysager :	<input type="checkbox"/> Pelouse	<input type="checkbox"/> Autre			
Terre-plein central:	<input type="checkbox"/> Asphalte	<input type="checkbox"/> Béton	<input type="checkbox"/> Brique	<input type="checkbox"/> Pelouse	
Autre:	<input type="checkbox"/> Géogrille	<input type="checkbox"/> Brique	<input type="checkbox"/> Autre		

**\*Un croquis/dessin de la surface visée par les travaux proposés comportant notamment les dimensions doit accompagner la demande.\***

Remarque : Le droit de détérioration de la chaussée ne constitue qu'un montant estimatif calculé en fonction des renseignements fournis par l'auteur de la demande. Le droit de dégradation réel sera calculé une fois les travaux achevés et les mesures finales prises.

**Déclaration générale sur la collecte de données**

Les présents renseignements sont recueillis en vue de la prestation, par The City of Saint John, d'un programme ou d'un service existant. Seuls les renseignements nécessaires à la prestation du programme ou du service sont recueillis. Sauf si la loi le prescrit, The City of Saint John ne partagera pas vos renseignements personnels avec un tiers sauf avec votre consentement exprès.

La Loi sur les municipalités et la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée confèrent l'autorisation légale pour recueillir ces renseignements. Pour obtenir plus de renseignements, ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec l'agent de gestion de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels :

Édifice de l'hôtel de ville  
 15, Market Square,  
 Saint John (N.-B.) E2L 1E8  
[commonclerk@saintjohn.ca](mailto:commonclerk@saintjohn.ca)  
 (506)658-2862



Je soussigné présente une demande de permis d'excavation dans les rues à l'égard des travaux décrits dans les présentes. Je conviens de me conformer aux plans et devis descriptifs, aux conditions afférentes au permis ainsi qu'à tous les arrêtés et règlements pertinents régissant les travaux.

\_\_\_\_\_

Nom de l'auteur de la demande

\_\_\_\_\_

Signature de l'auteur de la demande

\_\_\_\_\_

Date



The City of Saint John

## INDEMNITÉ

En application de l'arrêté M-18

*Arrêté concernant les excavations dans les rues de The City of Saint John*

En application du paragraphe 11(1) de l'*Arrêté concernant les excavations dans les rues de The City of Saint John*, ensemble ses modifications, l'auteur de la demande, \_\_\_\_\_, garantit la municipalité et ses employés, dirigeants, mandataires, successeurs et ayants droit, les défend et les dégage de toute responsabilité à l'égard des pertes éprouvées, frais supportés, réclamations et mises en demeure reçues, dépenses engagées et procédures et actions intentées, de quelque nature qu'ils soient, au titre de dommages personnels ou matériels subis, même indirectement ou accessoirement, qui découlent de l'exécution, par l'auteur de la demande, ses employés ou ses mandataires, des travaux visés par le permis d'excavation indiqué ci-dessus, permis qui a été délivré sous le régime de l'*Arrêté concernant les excavations dans les rues de The City of Saint John*, ou qui y sont liés de quelque façon que ce soit.

Fait à Saint John, au Nouveau-Brunswick, le \_\_\_\_\_ 201\_\_.

Témoins : \_\_\_\_\_  
[Signature]

\_\_\_\_\_  
[Nom en lettre moulées]

Auteur de la demande : \_\_\_\_\_

Par : \_\_\_\_\_  
[Signature]

\_\_\_\_\_  
[Nom en lettres moulées]

Je suis signataire autorisé de la personne morale auteure de la demande et je suis autorisé à lier la société.

N° de référence du permis : 201\_\_-\_\_\_\_\_



SAINT JOHN

P.O. Box 1971  
Saint John, NB  
Canada E2L 4L1

C.P. 1971  
Saint John, N.-B.  
Canada E2L 4L1

[www.saintjohn.ca](http://www.saintjohn.ca)



The City of Saint John

## Exigences en matière d'assurances

En application de l'arrêté M-18

### *Arrêté concernant les excavations dans les rues de The City of Saint John*

Les exigences en matière d'assurances prescrites par la municipalité et énoncées dans l'*Arrêté concernant les excavations dans les rues de The City of Saint John* relativement aux travaux d'excavation dans les rues ont fait l'objet d'un examen. Une preuve écrite satisfaisante établissant que l'assurance est en vigueur sera remise à la municipalité. La preuve sera établie en une forme que le Commissaire estime **SATISFAISANTE** et **démontrera** ce qui suit :

- a) la souscription d'une police d'assurance responsabilité civile des entreprises dont la garantie est d'au moins deux millions de dollars par événement; \_\_\_\_\_
- b) le nom de la municipalité comme assuré additionnel sur la police; \_\_\_\_\_
- c) le fait que la police contient une clause de responsabilité réciproque. \_\_\_\_\_

Une preuve satisfaisante établissant que les exigences en matière d'assurance sont remplies a été remise à l'égard du permis suivant :

Numéro de référence du permis :  
201\_\_ – \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ian Fogan, B.A.A., FPAA, CRM  
Directeur, Gestion du risque  
The City of Saint John

Date \_\_\_\_\_ 201\_\_



SAINT JOHN

P.O. Box 1971  
Saint John, NB  
Canada E2L 4L1

C.P. 1971  
Saint John, N.-B.  
Canada E2L 4L1

[www.saintjohn.ca](http://www.saintjohn.ca)